

[Strona Główna](#) > ... > [Wszczęcie Postępowania Sądowego](#) > [Gdzie i jak](#) > [Koszty](#) > Kazus 1 – prawo rodzinne – rozwód - Hiszpania

Kazus 1 – prawo rodzinne – rozwód - Hiszpania

Koszty w Hiszpanii

Koszty sądowe, środki odwoławcze i alternatywne metody rozwiązywania sporów

Studium przypadku Sąd pierwszej instancji			Środki odwoławcze			Alternatywne metody rozwiązywania sporów	
Koszty wstępne	Koszty ogólne	Inne koszty	Koszty wstępne	Koszty ogólne	Inne koszty	Czy istnieje taka możliwość w tego rodzaju przypadku?	Koszty

Studium przypadku Sąd pierwszej instancji			Środki odwoławcze			Alternatywne metody rozwiązywania sporów	
Koszty wstępne	Koszty ogólne	Inne koszty	Koszty wstępne	Koszty ogólne	Inne koszty	Czy istnieje taka możliwość w tego rodzaju przypadku?	Koszty
<p>Koszty wstępne – Zaliczki wypłacane adwokatowi (<i>abogado</i>) i zastępcy procesowemu (<i>procurador</i>), chyba że stronie przysługuje pomoc prawna na podstawie ustaw nr 1/1996 o pomocy prawnej. Rozwód za porozumieniem stron to jeden z przypadków, w których strony są zwolnione w wymogu uiszczenia opłaty sądowej. W przypadku spornego postępowanie rozwodowego konieczne jest uiszczenie opłaty, chyba że zgłoszone żądania dotyczą wyłącznie nieletnich.</p>	<p>Są to ogólne koszty procesu. Ponosi je strona, której wszystkie żądania zostały odrzucone (zgodnie z zasadą, że strona przegrywająca ponosi koszty), chyba że w sprawie wystąpiły poważne zagadnienia faktyczne lub prawne, które wymagają wyjaśnienia (art. 394 ust. 1 kodeksu postępowania cywilnego). W przypadku częściowej wygranej każda ze stron musi ponieść swoje własne koszty oraz połowę kosztów wspólnych. Zasada „przegrywający płaci” (art. 394 ust. 2 kodeksu postępowania cywilnego) ma zastosowanie do spornych postępowań rozwodowych.</p>	<p>Wynagrodzenie biegłych oraz wydatki poniesione w celu uzyskania kopii, zaświadczeń, dokumentów poświadczonych notarialnie oraz aktów notarialnych lub odpisów z rejestrów publicznych.</p>	<p>Tak samo, jak w pierwszej instancji.</p>	<p>Zastosowanie ma ta sama zasada, co w pierwszej instancji.</p>	<p>Zastosowanie ma ta sama zasada, co w pierwszej instancji.</p>	<p>W Hiszpanii istnieją przepisy dotyczące mediacji w sprawach z zakresu prawa rodzinnego, ale wspólnoty autonomiczne z którymi posiadają jurysdykcję w tym obszarze.</p>	<p>Wspólnoty autonomiczne co do zasady ustanowiły przepisy, zgodnie z którymi usługi mediacji są świadczone bezpłatnie.</p>
Przypadek A							

Studium
przypadku Sąd pierwszej instancji

Środki odwoławcze

Alternatywne metody
rozwiązywania sporów

Studium przypadku Sąd pierwszej instancji			Środki odwoławcze			Alternatywne metody rozwiązywania sporów	
Koszty wstępne	Koszty ogólne	Inne koszty	Koszty wstępne	Koszty ogólne	Inne koszty	Czy istnieje taka możliwość w tego rodzaju przypadku?	Koszty
<p>Koszty wstępne – Zaliczki wypłacane adwokatowi i zastępcy procesowemu, chyba że jednej ze stron przysługuje pomoc prawna na podstawie ustaw nr 1/1996 o pomocy prawnej. Rozwód za porozumieniem stron to jeden z przypadków, w których strony są zwolnione w wymogu uiszczenia opłaty sądowej. W przypadku spornego postępowanie rozwodowego konieczne jest uiszczenie opłaty, chyba że zgłoszone żądania dotyczą wyłącznie nieletnich.</p>			<p>Koszty wstępne – Strony wnoszące apelację muszą dokonać wcześniejszej wpłaty depozytu, chyba że są uprawnione do uzyskania pomocy prawnej.</p>			<p>W Hiszpanii istnieją przepisy dotyczące mediacji w sprawach z zakresu prawa rodzinnego, ale wspólnoty autonomiczne posiadają jurysdykcję w tym obszarze.</p>	
<p>Są to ogólne koszty procesu. W przypadku spornego postępowania rozwodowego przez stronę, której wszystkie żądania zostały odrzucone (art. 394 ust. 1 kodeksu postępowania cywilnego).</p>			<p>Koszty postępowania dowodowego i sporządzenia ugody dotyczącej rozwiązania małżeństwa.</p>			<p>Wypłacane specjalistom, którzy uczestniczą w postępowaniu.</p>	
<p>Przypadek B</p>			<p>Zastosowanie ma ta sama zasada, co w pierwszej instancji.</p>			<p>Zastosowanie ma ta sama zasada, co w pierwszej instancji.</p>	

Koszty prawnika, zarządcy i biegłego

Studium
przypadku Prawnicy

Zarządcy

Biegli

Czy zastępstwo jest obowiązkowe?

Koszty

Czy zastępstwo jest obowiązkowe?

Koszty poniesione przed wydaniem orzeczenia

Koszty poniesione przed wydaniem orzeczenia

Czy korzystanie z pomocy jest obowiązkowe?

Koszty

Przypadek A	Zgodnie z art. 750 kodeksu postępowania cywilnego strony muszą skorzystać z pomocy adwokata i zastępcy procesowego.	Na poczet wynagrodzenia adwokata i zastępcy procesowego należy wpłacić zaliczkę. W przypadku spornego postępowania rozwodowego koszty ponoszone po wydaniu orzeczenia przez stronę przegrywającą.	Nie reprezentuje stron.	Brak	Brak	Ze względu na charakter tego postępowania z reguły nie korzysta się z ich usług.	Brak
Przypadek B	Zgodnie z art. 75 kodeksu postępowania cywilnego strony muszą skorzystać z pomocy prawnika i zastępcy procesowego.	Na poczet wynagrodzenia prawnika i zastępcy procesowego należy wpłacić zaliczkę. W przypadku spornego postępowania rozwodowego koszty ponoszone po wydaniu orzeczenia przez stronę przegrywającą.	Nie reprezentuje stron.	Brak	Brak	Ze względu na charakter tego postępowania z reguły nie korzysta się z ich usług.	Brak

Zwrot kosztów poniesionych przez świadków, koszty depozytów lub gwarancji i inne właściwe koszty.

Studium przypadku	Zwrot kosztów poniesionych przez świadków	Depozyt	Inne koszty
		Czy istnieje taka możliwość? W jakich przypadkach i w jaki sposób jest stosowana?	Koszty Opis Koszty
Przypadek A	Czy świadkom zwraca się poniesione przez nich koszty? Świadkowie mają prawo żądać od strony, która ich wskazała, rekompensaty za straty lub szkodę poniesioną w związku ze stawiennictwem w sądzie (art. 375 ust. 1 kodeksu postępowania cywilnego).	Część tych kosztów wchodzi w skład kosztów postępowania. Wcześniejsza wpłata depozytu nie jest wymagana.	Brak Odpisy aktów stanu cywilnego, akty małżeństwa lub akty urodzenia dzieci, o ile mają znaczenie dla zgłoszonych żądań (art. 777 ust. 2 kodeksu postępowania cywilnego). W stosownych przypadkach
Przypadek B	Świadkowie mają prawo żądać od strony, która ich wskazała, rekompensaty za straty poniesione w związku ze stawiennictwem w sądzie (art. 375 ust. 1 kodeksu postępowania cywilnego).	Część tych kosztów wchodzi w skład kosztów postępowania. Wcześniejsza wpłata depozytu nie jest wymagana.	Brak Odpisy aktów stanu cywilnego, akty małżeństwa lub akty urodzenia dzieci, o ile mają znaczenie dla zgłoszonych żądań (art. 777 ust. 2 kodeksu postępowania cywilnego). W stosownych przypadkach

Koszty pomocy prawnej i zwrot innych kosztów

Studium przypadku	Pomoc prawna	Kiedy przyznaje się pomoc prawną w pełnej wysokości?	Warunki:	Zwrot kosztów
	Kiedy i na jakich warunkach jest udzielana?			Czy strona wygrywająca może uzyskać zwrot kosztów postępowania?
Przypadek A	Udziela się jej osobom, które mogą dowieść, że posiadają niewystarczające środki finansowe, aby wszcząć postępowanie (co obejmuje honorarium zastępcy procesowego).		Uważa się, że strony posiadają niewystarczające środki, jeżeli są w stanie wykazać, że wartość wszystkich posiadanych zasobów i dochodów obliczonych w skali roku, przypadających na gospodarstwo domowe, nie przekracza dwukrotności wskaźnika dochodów IPREM w wysokości obowiązującej w momencie składania wniosku.	Zależy to od umowy zawartej z prawnikiem, jeżeli taka umowa istnieje.
Przypadek B	Udziela się jej osobom, które mogą dowieść, że posiadają niewystarczające środki finansowe, aby wszcząć postępowanie (co obejmuje honorarium zastępcy procesowego).		Uważa się, że strony posiadają niewystarczające środki, jeżeli są w stanie wykazać, że wartość wszystkich posiadanych zasobów i dochodów obliczonych w skali roku, przypadających na gospodarstwo domowe, nie przekracza dwukrotności wskaźnika dochodów IPREM w wysokości obowiązującej w momencie składania wniosku.	Zależy to od umowy zawartej z prawnikiem, jeżeli taka umowa istnieje.

Koszty tłumaczenia pisemnego i ustnego

Studium przypadku	Tłumaczenie pisemne	Tłumaczenie ustne	Jaki jest szacunkowy koszt?	Jaki jest szacunkowy koszt?
	Kiedy i na jakich warunkach korzysta się z tłumaczenia pisemnego?	Kiedy i na jakich warunkach tłumaczenie ustne jest konieczne?		
Przypadek A	Wszystkie zagraniczne dokumenty o charakterze publicznym lub prywatnym, które są konieczne w danych okolicznościach prawnych (przetłumaczone przez oficjalnie umocowanego tłumacza przysięgłego).			
Przypadek B		Tłumaczenie ustne w przypadku postępowań, w których jest ono niezbędne.	Tłumacze pisemni ustalają własne stawki.	Tłumacze ustni ustalają własne stawki.

■ Ostatnia aktualizacja: 17/07/2013

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej. Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi. Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.